

Word Sheet · 23a

Bava Metzia 23a · 35 steps · 616 words

· וסימן העשוי לידרס... Rashi

► Westwood · Nov 14, 2012 · 41:53

- | | | |
|---|-----------------------|-------|
| ① | And a sign | וסימן |
| ② | The one that is usual | העשוי |
| ③ | to be trampled | לידרס |
| ④ | It is | הוא |

And a sign ... the one that is usual to be trampled ... it is ... ► 41:53

· ורבא מתרץ לטעמיה...

► Westwood · Nov 19, 2012 · 41:55

- | | | |
|----|---|-------------|
| 1 | and Rava | ורבא |
| 2 | he would answer | מתרץ |
| 3 | to his reason | לטעמיה |
| 4 | with the place | במקום |
| 5 | small bundles of wheat | כריכות |
| 6 | in a public place
abbreviation, copy with equals sign | ברשות הרבים |
| 7 | behold | הרי |
| 8 | these are | אלו |
| 9 | his | שלו |
| 10 | that it gets rolled around
he corrected "that they" to "that it" | דמינשתפא |
| 11 | in a private place
abbreviation, copy with equals sign | ברשות היחיד |
| 12 | he is obligated | חייב |
| 13 | to announce | להכריז |
| 14 | that not | דלא |
| 15 | it gets rolled around | מינשתפא |
| 16 | and the large bundles of wheat
second letter hey means the | והאלומות |
| 17 | whether
could mean between, but not here | בין |
| 18 | in a public place | ברשות הרבים |
| 19 | and whether | ובין |
| 20 | in a private place | ברשות היחיד |
| 21 | he takes | נוטל |
| 22 | and he announces | ומכריז |
| 23 | since | כיון |

24	<i>that they are heavy</i> dalet is an add-on letter: that	דיקירי
25	<i>not</i>	לא
26	<i>it gets rolled around</i>	מינשתפא

And Rava ... he would answer to his reason: with the place ... small bundles of wheat in a public place ... Behold! these are his ... that it gets rolled around ... in a private place ... he is obligated to announce ... that not it gets rolled around ... And the large bundles of wheat ... whether in a public place ... and whether in a private place ... he takes and he announces ... since that they are heavy ... not it gets rolled around ... ► 41:55

מתגלגל ברגלי אדם... Rashi ► Westwood · Nov 21, 2012 · 54:49

1	<i>it gets rolled around</i>	מתגלגל
2	<i>by the feet of</i>	ברגלי
3	<i>man</i>	אדם
4	<i>and animal</i>	ובהמה
5	<i>and it is not found</i> two words go together; connector mark if written on separate lines	ואינה נמצאת
6	<i>in the place</i>	במקום
7	<i>that it fell</i>	שנפלה
8	<i>first</i>	תחילה

It gets rolled around by the feet of man and animal ... And it is not found in the place that it fell first ... ► 55:02

כבדות... Rashi ► Westwood · Nov 21, 2012 · 59:49

1	<i>they are heavy</i> from koved	כבדות
---	-------------------------------------	-------

תא שמע ככרות... Q ► Westwood · Nov 28, 2012 · 18:50

1	<i>come</i>	תא
2	<i>hear</i>	שמע
3	<i>loaves</i>	ככרות
4	<i>of</i>	של
5	<i>a baker</i> three dots	נחתום
6	<i>Behold</i> exclamation point	הרי
7	<i>These are</i>	אלו
8	<i>His</i> three dots	שלו
9	<i>Behold</i> exclamation point	הא
10	<i>The owner of</i>	בעל
11	<i>the house</i> three dots	הבית

12	<i>he is Obligated</i>	חייב
	<i>To announce</i>	
13	<i>three dots</i>	להכריז
14	<i>the owner of</i>	בעל
	<i>the house</i>	
15	<i>three dots</i>	הבית
	<i>What is it</i>	
16	<i>three dots</i>	מאי
	<i>The reason</i>	
17	<i>question mark</i>	טעמא
18	<i>Since</i>	כיון
	<i>That there is</i>	
19	<i>⌈ add-on letter = that</i>	דאית
20	<i>On them</i>	בהו
	<i>A sign</i>	
21	<i>three dots</i>	סימן
	<i>that knowing</i>	
22	<i>⌈ add-on letter = that; three dots</i>	דמידע
	<i>It is known</i>	
23	<i>colon</i>	ידיע
	<i>a loaf</i>	
24	<i>three dots</i>	רפתא
	<i>That of a man</i>	
25	<i>three dots</i>	דאיניש
26	<i>A man</i>	איניש
	<i>It is</i>	
27	<i>three dots</i>	הוא
28	<i>and not</i>	ולא
29	<i>It is different</i>	שנא
	<i>A public place</i>	
30	<i>three dots</i>	רשות הרבים
31	<i>and not</i>	ולא
32	<i>It is different</i>	שנא
	<i>A private place</i>	
33	<i>three dots</i>	רשות היחיד
34	<i>He takes</i>	נוטל
	<i>And he announces</i>	
35	<i>three dots</i>	ומכריז
	<i>So we see</i>	
36	<i>colon</i>	אלמא
	<i>A sign</i>	
37	<i>three dots</i>	סימן
	<i>The one that is usual</i>	
38	<i>ה = the</i>	העשוי

	<i>to be trampled</i>	לידרס
39	<i>three dots</i>	
40	<i>it is</i>	הוי
	<i>a sign</i>	סימן
41	<i>three dots</i>	
42	<i>a disproof</i>	תיובתא
	<i>of-Rava</i>	דרבה
43	<i>exclamation point, question mark; he reads Rava</i>	
·	ואע"ג דכהדיא תני...  Rashi	► Westwood · Dec 3, 2012 · 49:17
	<i>and even though</i>	ואע"ג
1	<i>abbreviation; copy with equal sign</i>	
	<i>that explicitly</i>	דכהדיא
2	<i>add-on letter = that</i>	
	<i>it was learned</i>	תני
3	<i>three dots</i>	
	<i>to it</i>	לה
4	<i>three dots</i>	
	<i>in the Mishnah</i>	במתניתין
5	<i>three dots</i>	
6	<i>since</i>	אידי
	<i>that it mentioned</i>	דנקט
7	<i>three dots</i>	
	<i>to disprove him</i>	לאותביה
8	<i>three dots</i>	
9	<i>from the beginning</i>	מרישא
	<i>colon</i>	
10	<i>small bundles of wheat</i>	כריכות
	<i>in a public place</i>	ברשות הרבים
11	<i>three dots; one line</i>	
12	<i>that it disproves</i>	דאותיב
13	<i>from it</i>	מינה
	<i>to Rava</i>	לרבא
14	<i>three dots</i>	
15	<i>it mentions</i>	נקט
16	<i>also</i>	נמי
	<i>to disprove him</i>	לאותוביה
17	<i>three dots</i>	
	<i>to Rava</i>	לרבה
18	<i>three dots</i>	
19	<i>from an inference</i>	מדוקי'
	<i>of the beginning</i>	דרישא
20	<i>three dots</i>	
·	המוצא אוכלין בדרך...  Rashi	► Westwood · Dec 10, 2012 · 39:22
1	<i>The one who finds</i>	המוצא

2	<i>Food</i>	אוכלין
	<i>On the road</i>	
3	<i>three dots</i>	בדרך
4	<i>Not</i>	אין
5	<i>He is permitted</i>	רשאי
6	<i>To pass</i>	לעבור
	<i>On them</i>	
7	<i>three dots</i>	עליהם
8	<i>And to leave them</i>	ולהניחם
	<i>There</i>	
9	<i>three dots</i>	שם
10	<i>Therefore</i>	הלכך
11	<i>Not</i>	לא
	<i>They will be trampled</i>	
12	<i>three dots</i>	נדרסו
	<i>So that whom it is</i>	
13	<i>ש add-on letter = that; ג' = whom it is</i>	שמי
14	<i>that He will find them</i>	שמצאן
	<i>first</i>	
15	<i>three dots</i>	ראשון
	<i>He will pick them up</i>	
16	<i>three dots</i>	הגביהן

· לאו לשון דריסה... Rashi

► Westwood · Dec 10, 2012 · 50:26

1	<i>not</i>	לאו
2	<i>a language of</i>	לשון
3	<i>trampling</i>	דריסה
	<i>it is</i>	
4	<i>three dots</i>	הוא
	<i>but rather</i>	
5	<i>three dots</i>	אלא
	<i>just like</i>	
6	<i>colon; shva under the כ</i>	כמו
7	<i>not</i>	אין
8	<i>you should pass</i>	מעבירין
9	<i>on</i>	על
	<i>the commandments</i>	
10	<i>three dots</i>	המצות

· והא איכא גוים... Q

► Westwood · Dec 17, 2012 · 12:44

1	<i>but behold</i>	והא
2	<i>there are</i>	איכא

But behold! There are non-Jews!?! ► 13:20

סבורים שמחמת כשפים... Rashi

► Westwood · Dec 19, 2012 · 6:52

1	they think	סבורים
	that because of	שמחמת
2	the shin is an added letter, so it means that; machmas means because of	כשפים
3	witchcraft	הונחו
4	they were placed	לשם
5	lamed = to	כדי
	in order	להכשיל
6	the 'to' goes with the next word	הדורסים
7	to cause to stumble	עליהן
	the ones who trample	ונהי
8	the hei at the beginning = the	נמי
9	on them	דאין
10	and granted	מגביהין
11	also	אותם
12	that, not	מיהו
13	do they pick up	לא
14	them	דרסי
15	however	עליהן
16	not	משום
17	do they trample	כשפים
18	on them	
19	because of	
20	witchcraft	

they think that because of witchcraft they were placed to there ... in order to cause to stumble the ones who trample on them ... and granted ... also ... that, not do they pick up them ... however ... not do they trample on them because of witchcraft ... ► 6:52

והאיכא בהמה וכלבים... Q

► Westwood · Dec 19, 2012 · 33:38

	but behold there are	והאיכא
1	really two words contracted together; little Q with a circle above this first word	בהמה
2	animals	וכלבים
3	and dogs	

But behold! There are animals and dogs!?! ► 33:38

⬢ באתרא דלא שכיחי... (A)

in a place

1 *beis = in; the real word is* אתרא

באתרא

2 *that not*

דלא

they are commonly found

3 *the shin is part of the word*

שכיחי

4 *animals*

בהמה

5 *and dogs*

וכלבים

in a place that not they are commonly found ... animals and dogs ... ► 54:12

⬢ לימא כתנאי... ○

► Westwood · Dec 26, 2012 · 4:16

1 *let us say*

לימא

2 *like the Tannaim*

כתנאי

let us say: like the Tannaim ...? ► 4:16

⬢ פלוגתא דרבה ורבא... ○ Rashi

► Westwood · Dec 26, 2012 · 12:21

1 *the dispute*

פלוגתא

that of Rabba

2 *dalet = that of*

דרבה

3 *and Rava*

ורבא

the dispute ... that of Rabba and Rava ... ► 12:21

⬢ רבי יהודה אומר כל... ○

► Westwood · Dec 26, 2012 · 39:48

Rabbi Yehuda

1 *abbreviation: write it with an equal sign*

רבי יהודה

2 *he says*

אומר

3 *every*

כל

4 *thing*

דבר

5 *that, there is*

שיש

6 *on it*

בו

7 *something unusual*

שינוי

8 *he's obligated*

חייב

9 *to announce*

להכריז

10 *how is it*

כיצד

11 *he found*

מצא

12 *a round fig cake*

עיגול

and inside it is

13 *read back on 01-02 as 'and within it'*

ובתוכו

14 *a piece of pottery*

חרס

15 *a loaf*

ככר

	<i>and inside it is</i>	ובתוכו
16	read back on 01-02 as 'and within it'	
17	<i>money</i>	מעות
	<i>this implies</i>	מכלל
18	not an exact translation, but that's how you translate that expression	
	<i>that, the, Tanna Kama</i>	דתנא קמא
19	Tanna = author of the Mishnah, Kama = the first; on 01-02 he said they can add in parentheses who it refers to	
20	<i>he holds</i>	סבר
21	<i>behold</i>	הרי
22	<i>these are</i>	אלו
23	<i>his</i>	שלו
	<i>they thought regarding it</i>	סברוה
24	savru = they thought, the hei = regarding it; two words combined	
25	<i>that all of</i>	דכולי
26	<i>the world</i>	עלמא
27	<i>a sign</i>	סימן
28	<i>the one that comes</i>	הבא
29	<i>from itself</i>	מאיליו
30	<i>it is</i>	הוי
31	<i>a sign</i>	סימן
32	<i>and you can pass by</i>	ומעבירין
33	<i>on</i>	על
34	<i>the food</i>	האוכלין
35	<i>why is it</i>	מאי
36	<i>not</i>	לאו
37	<i>by a sign</i>	בסימן
38	<i>the one that is usual</i>	העשוי
39	<i>to be trampled</i>	לידרס
40	<i>they are arguing</i>	קא מיפלגי
41	<i>this one</i>	מר
42	<i>he holds</i>	סבר
43	<i>not</i>	לא
44	<i>it is</i>	הוי
45	<i>a sign</i>	סימן
46	<i>and this one</i>	ומר
47	<i>he holds</i>	סבר
48	<i>it is</i>	הוי

Rabbi Yehuda ... he says: every thing ... that there is on it something unusual ... he's obligated to announce ... how is it? he found a round fig cake ... and inside it is a piece of pottery ... a loaf ... and inside it is money ... this implies that, the, Tanna Kama ... he holds: behold! these are his ... they thought regarding it: that all of the world: a sign ... the one that comes from itself ... it is a sign ... and you can pass by on the food ... why is it not by a sign ... the one that is usual to be trampled ... they are arguing ... this one ... he holds: not it is a sign ... and this one ... he holds: it is a sign ... ► 11:06

הבא מאיליו הראוי ... Rashi

► Westwood · Jan 9, 2013 · 56:36

the one that comes

1 dibur hamaschil; English given in 01-14 review

הבא

from itself

2 dibur hamaschil; English given in 01-14 review

מאיליו

3 the one that it is fit

הראוי

4 to come

לבא

5 from itself

מאיליו

6 for example

כגון

7 a pottery shard

חרס

8 sometimes

פעמים

that it falls

9 נופל is present tense

שנופל

10 in the round fig cake

בעיגול

the one that it is fit to come from itself ... for example: a pottery shard ... sometimes ... that it falls in the round fig cake ... ► 57:01

דאמרינן לשם סימן ... Rashi

► Westwood · Jan 14, 2013 · 17:27

1 that we say

דאמרינן

2 for the sake of

לשם

3 a sign

סימן

4 it was put

נתנו

5 there

שם

6 and not

ולא

7 did it fall

נפל

8 from itself

מאיליו

9 and a thing

ודבר

that there is

10 the shin is the add-on letter, so it means that; ש' = there is

שיש

11 on it

בו

12 a sign

סימן

13 it is

הוא

14	and even	ואפילו
15	and so	הכי
16	they argue	פליגי
17	the rabbonon	רבנן
18	and they say	ואמרי
19	behold	הרי
20	these are	אלו
21	his	שלו
22	because	משום
	that they hold	
23	the dalet is the add-on letter, that	דקסברי
24	you can pass by	מעבירין
25	on	על
26	the food	האוכלין
27	and it is	והוה
28	to it	ליה
29	a sign	סימן
30	the one that is usual	העשוי
31	to be trampled	לִידָרָס

that we say: for the sake of a sign ... it was put there ... and not did it fall from itself ... and a thing ... that there is on it a sign ... it is ... and even and so ... they argue ... the rabbonon ... and they say: behold! these are his ... because that they hold: you can pass by on the food ... and it is ... to it ... a sign ... the one that is usual to be trampled ... ► 17:27

• ואע"פ שזה עשוי... Rashi

► Westwood · Jan 14, 2013 · 37:03

	And even though	ואע"פ
1	written as three words (ואף על פי) on the same line	
2	that this is	שזה
3	just usual unclear 37:21	עשוי
4	to be trampled	לִידָרָס
5	also	נמי
6	it is	הוי
7	a sign	סימן

And even though that this is just usual to be trampled ... also ... it is a sign ... ► 37:03

• אמר רב זביד משמיה...

► Westwood · Jan 16, 2013 · 34:48

1	he said	אמר
	Rav Zvid	
2	it's a name	רב זביד

3	<i>from his name</i> Mem is an honor letter = from; the next two letters are the word שם = name; יה at the end in Aramaic is like a Vav in Hebrew	משמיה
4	<i>that of Rava</i> Dalet add-on letter	דרבא
5	<i>if</i>	אי
6	<i>it would go up</i>	סלקא
7	<i>on your mind</i> Chof at the end	דעתך
8	<i>that he holds</i> Dalet is an add-on letter = that; אפ has no translation, it's grammar; סבר = holds	דקא סבר
9	<i>the tanna kama</i> the two words go together	תנא קמא
10	<i>a sign</i>	סימן
11	<i>one that is usual</i>	העשוי
12	<i>to be trampled</i>	לידרס
13	<i>not</i>	לא
14	<i>it is</i>	הוי
15	<i>a sign</i>	סימן
16	<i>and you can pass by</i>	ומעבירין
17	<i>on</i>	על
18	<i>food</i>	האוכלין
19	<i>loaves</i> just plain loaves	ככרות
20	<i>of</i>	של
21	<i>the owner of</i>	בעל
22	<i>the house</i>	הבית
23	<i>in a public place</i>	ברשות הרבים
24	<i>why is it</i> there's no Vav	אמאי
25	<i>does he announce</i>	מכריז

He said ... Rav Zvid ... from his name ... that of Rava: If it would go up on your mind ... that he holds ... the tanna kama ... a sign ... the one that is usual to be trampled ... not, it is a sign ... and you can pass by on the food ... loaves of the owner of the house ... in a public place ... why is it ... does he announce? ► 34:48

אמר רב זביד משמיה... (Q)

► Westwood int. · Mar 20, 2013 · 3:33

1	<i>He said</i> three dots	אמר
2	<i>Rav Zvid</i> three dots	רב זביד
3	<i>from his name</i> Mem at the beginning means from; yud hey at the end means his; three dots	משמיה

4	that of Rava colon	דרבא
5	If	אי
6	it would go up it would have gone up on your mind	סלקא
7	on your mind three dots	דעתך
8	he holds three dots	סבר
9	the Tanna Kamma three dots	תנא קמא
10	a sign three dots	סימן
11	the one that is usual	העשוי
12	to be trampled three dots	לידרס
13	not	לא
14	it is	הוי
15	a sign three dots	סימן
16	and you can pass by	ומעבירין
17	on	על
18	the food three dots	האוכלין
19	loaves first kaf is not an add-on; plural (kikar one, kikaros plural)	ככרות
20	of	של
21	the owner of	בעל
22	the house master of the house; three dots	הבית
23	in a public place three dots	ברשות הרבים
24	why is it three dots	אמאי
25	he should announce question mark	מכריז
· אלא אמר רב זביד... A ▶ Westwood int. · Apr 15, 2013 · 14:18		
1	but rather three dots	אלא
2	he said three dots	אמר
3	Rav Zevid it's a name; three dots	רב זביד
4	from his name three dots	משמיה

5	<i>that of Rava</i> colon	דרבא
6	<i>that all of</i>	דכולי
7	<i>the world</i> three dots	עלמא
8	<i>they hold</i> colon	סברי
9	<i>a sign</i> three dots	סימן
10	<i>the one that is usual</i>	העשוי
11	<i>to be trampled</i> three dots	לידרס
12	<i>it is</i>	הוי
13	<i>a sign</i> three dots	סימן
14	<i>and you can pass by</i>	ומעבירין
15	<i>on</i>	על
16	<i>the food</i> three dots	האוכלין
17	<i>and here</i> three dots	והכא
18	<i>by a sign</i> the beis is an add-on letter; three dots	בסימן
19	<i>the one that comes</i>	הבא
20	<i>from itself</i>	מאיליו
21	<i>they are arguing</i> three dots	קא מיפלגי
22	<i>that</i> unclear 16:24 three dots	דתנא קמא
23	<i>he holds</i> colon	סבר
24	<i>a sign</i> three dots	סימן
25	<i>the one that comes</i>	הבא
26	<i>from itself</i> three dots	מאיליו
27	<i>not</i>	לא
28	<i>it is</i>	הוי
29	<i>a sign</i> three dots	סימן
30	<i>and Rabbi Yehuda</i> three dots	ורבי יהודה
31	<i>he holds</i> colon	סבר
32	<i>it is</i>	הוי

33	<i>a sign</i> three dots	סימן
34	<i>and Rabbah</i> three dots	ורבה
35	<i>he would say</i>	אמר
36	<i>to you</i> colon	לך
37	<i>that all of</i>	דכולי
38	<i>the world</i> colon	עלמא
39	<i>a sign</i> three dots	סימן
40	<i>the one that is usual</i>	העשוי
41	<i>to be trampled</i> three dots	לידרס
42	<i>not</i>	לא
43	<i>it is</i>	הוי
44	<i>a sign</i> three dots	סימן
45	<i>and not</i>	ואין
46	<i>you can pass by</i>	מעבירין
47	<i>on</i>	על
48	<i>the food</i> three dots	האוכלין
49	<i>and here</i> colon	והכא
50	<i>by a sign</i> three dots	בסימן
51	<i>the one that comes</i>	הבא
52	<i>from itself</i> three dots	מאיליו
53	<i>they are arguing</i> three dots	קא מיפלגי
54	<i>the Tanna Kamma</i> three dots	תנא קמא
55	<i>he holds</i> colon	סבר
56	<i>a sign</i> three dots	סימן
57	<i>the one that comes</i>	הבא
58	<i>from itself</i> three dots	מאיליו
59	<i>not</i>	לא
60	<i>it is</i>	הוי

61	<i>a sign</i> <i>three dots</i>	סימן
62	<i>and Rabbi Yehuda</i> <i>three dots</i>	ורבי יהודה
63	<i>he holds</i> <i>colon</i>	סבר
64	<i>it is</i>	הוי
65	<i>a sign</i> <i>three dots</i>	סימן
◻	ואפילו הכי ככרות... ○ Rashi	▶ Westwood int. · Feb 18, 2013 · 15:24
1	<i>and even</i>	ואפילו
2	<i>so</i>	הכי
3	<i>loaves</i>	ככרות
4	<i>of</i>	של
5	<i>the owner of the house or private person</i>	בעל הבית
6	<i>he is obligated</i>	חייב
7	<i>to announce</i>	להכריז
8	<i>that a sign</i>	דסימן
9	<i>the one that is usual</i>	העשוי
10	<i>to be trampled</i>	לידרס
11	<i>it is</i>	הוי
12	<i>a sign</i>	סימן
13	<i>and a round pressed fig cake</i>	ועיגול
14	<i>this is</i>	היינו
15	<i>the reason</i>	טעמא
16	<i>that a sign</i>	דסימן
17	<i>the one that comes</i> <i>the hey is 'the'</i>	הבא
18	<i>from itself</i>	מאליו
19	<i>not</i>	לאו
20	<i>a sign</i>	סימן
21	<i>it is</i>	הוא
22	<i>and Rabbi Yehuda</i>	ורבי יהודה
23	<i>he holds</i>	סבר
24	<i>it is</i>	הוי
25	<i>a sign</i>	סימן

and even so ... loaves of the owner of the house or private person ... he is obligated to announce ... that a sign ... the one that is usual to be trampled ... it is a sign ... and a round pressed fig cake ... this is the reason: that a sign ... the one that comes from itself ... not a sign ... it is ... and Rabbi Yehuda ... he holds: it is a sign ... ► 15:24

◻ ... ורבה אמר לך. (A)

► Westwood int. · Feb 18, 2013 · 38:20

1	and Rabbah	ורבה
2	he would say	אמר
3	to you	לך
4	that all of	דכולי
5	the world	עלמא
6	a sign	סימן
7	the one that is usual	העשוי
8	to be trampled	לידרס
9	not	לא
10	it is	הוי
11	a sign	סימן
12	and not	ואין
13	you can pass by	מעבירין
14	on	על
15	the food	האוכלין
16	and here	והכא
17	by a sign	בסימן
18	the one that comes	הבא
19	from itself	מאיליו
20	they are arguing	קא מיפלגי
21	the Tanna Kamma	תנא קמא
22	he holds	סבר
23	not	לא
24	it is	הוי
25	a sign	סימן
26	and Rabbi Yehuda	ורבי יהודה
27	he holds	סבר
28	it is	הוי
29	a sign	סימן

and Rabbah ... he would say to you: that all of the world: a sign ... the one that is usual to be trampled ... not it is a sign ... and not you can pass by on the food ... and here ... by a sign ... the one that comes from itself ... they are arguing ... the Tanna Kamma ... he holds: not it is a sign ... and Rabbi Yehuda ... he holds: it is a sign ... ► 38:20

• ... והכא היינו טעמא ... ○ Rashi

► Westwood int. · Feb 25, 2013 · 24:25

	and here	והכא
1	three dots	
2	this is	היינו
	the reason	
3	three dots	טעמא
	that of Rabbi Yehuda	
4	colon	דר"י
5	because	משום
6	that not	דאין
7	you can pass by	מעבירין
8	on	על
	the food	
9	three dots	האוכלין
	and the Tanna Kamma	
10	three dots	ות"ק
11	like this	הכי
12	also	נמי
13	there is	אית
	to him	
14	colon	ליה
15	not	אין
	you can pass by	
16	three dots	מעבירין
17	and because of	ומשום
	this	
18	three dots	הכי
19	loaves	ככרות
20	of	של
21	the owner of	בעל
	the house	
22	three dots	הבית
23	he is obligated	חייב
	to announce	
24	three dots	להכריז
	and their reason	
25	t-h-e-i-r is the yud, yud, hei, vav at the end	וטעמייהו
26	by a round pressed fig cake is	בעיגול

27	<i>because</i>	משום
	<i>that a sign</i>	
28	<i>three dots</i>	דסימן
29	<i>the one that comes</i>	הבא
	<i>from itself</i>	
30	<i>three dots</i>	מאיליו
	<i>it is</i>	
31	<i>three dots</i>	הוא
	<i>and Rabbi Yehuda</i>	
32	<i>three dots</i>	ור"י
	<i>he holds</i>	
33	<i>colon</i>	סבר
34	<i>it is</i>	הוי
	<i>a sign</i>	
35	<i>three dots</i>	סימן

· איכא דאמרי סברוה... ○

► Westwood int. · Mar 11, 2013 · 16:02

1	<i>there are</i>	איכא
	<i>that they say</i>	
2	<i>colon</i>	דאמרי
	<i>they thought regarding it</i>	
3	<i>colon</i>	סברוה
4	<i>that, all of</i>	דכולי
	<i>the world</i>	
5	<i>colon</i>	עלמא
	<i>a sign</i>	
6	<i>three dots</i>	סימן
7	<i>the one that comes</i>	הבא
	<i>from itself</i>	
8	<i>three dots</i>	מאיליו
9	<i>it is</i>	הוי
	<i>a sign</i>	
10	<i>three dots</i>	סימן
	<i>and a sign</i>	
11	<i>three dots</i>	וסימן
12	<i>the one that is usual</i>	העשוי
	<i>to be trampled</i>	
13	<i>three dots</i>	לידרס
14	<i>not</i>	לא
15	<i>it is</i>	הוי
	<i>a sign</i>	
16	<i>three dots</i>	סימן
	<i>why is it</i>	
17	<i>colon</i>	מאי

18	<i>not</i> three dots	לאו
19	<i>by, you can pass by</i> the beis means by	במעבירין
20	<i>on</i>	על
21	<i>the food</i> three dots	האוכלין
22	<i>they are arguing</i> three dots	קא מיפלגי
23	<i>that this one</i> three dots	דמר
24	<i>he holds</i> colon	סבר
25	<i>you can pass by</i> three dots	מעבירין
26	<i>and this one</i> three dots	ומר
27	<i>he holds</i> colon	סבר
28	<i>not</i>	אין
29	<i>you can pass by</i> three dots	מעבירין
◦	וכי אתמר לימא... Rashi	► Westwood int. · Mar 11, 2013 · 48:48
1	<i>and when</i>	וכי
2	<i>was it said</i> colon	אתמר
3	<i>Let us say</i> quote marks	לימא
4	<i>like the Tannaim</i> end of quote marks, three dots	כתנאי
5	<i>not</i> unclear 49:10 the first alef is an add-on letter, means on (transcript: 'An, colon')	אאין
6	<i>you can pass by</i>	מעבירין
7	<i>on</i>	על
8	<i>the food</i> three dots	האוכלין
9	<i>it was said</i> three dots	אתמר
◦	אמר רב זביד משמיה... 	► Westwood int. · Apr 17, 2013 · 42:46
1	<i>he said</i> three dots	אמר
2	<i>Rav Zvid</i> three dots	רב זביד
3	<i>from his name</i> Yud Hei at the end means his, Sheim means name, Mem means from; three dots	משמיה

4	<i>that of Rava</i> colon	דרבא
5	<i>the general rule</i> Aramaic word for Klala; three dots	כללא
6	<i>that of a lost object is</i> Daled means that of; Aveidasa means a lost object; colon	דאבידתא
7	<i>since</i>	כיון
8	<i>that he said</i> colon	דאמר
9	<i>Woe, it is</i> W-O-E, like Oy Vey; three dots	ווי
10	<i>to it</i> three dots	לה
11	<i>to the loss of</i>	לחסרון
12	<i>the purse</i> three dots	כיס
13	<i>it is giving up hope</i>	מיאש
14	<i>to him</i>	ליה
15	<i>from it</i> three dots	מינה
16	<i>and he said</i> three dots	ואמר
17	<i>Rav Zvid</i> three dots	רב זביד
18	<i>from his name</i> three dots	משמיה
19	<i>that of Rava</i> colon	דרבא
20	<i>the halacha is</i> colon	הלכתא
21	<i>small bundles of wheat</i>	כריכות
22	<i>in a public place</i> three dots	ברשות הרבים
23	<i>behold</i> exclamation point	הרי
24	<i>these are</i>	אלו
25	<i>his</i> three dots	שלו

• כדמוקי לה בשאין...  Rashi

► Westwood int. · Apr 24, 2013 · 18:20

	<i>Like that he established</i>	כדמוקי
1	chof (like) and dalet (that) are add-on letters; mukei means he established	
2	<i>To it</i> colon	לה
3	<i>by that, there is not</i> first two letters are add-ons: beis here means by, shin means that; three dots	בשאין

Anet unclear 19:12

4 three dots

בו

A sign

5 three dots

סימן

• ואמר משמיה דרבא... (S)

► Westwood int. · Apr 29, 2013 · 1:00

1 And said

ואמר

from his name

2 he first said "from the name", then "From his name"

משמיה

3 that of Rava

דרבא

4 The ruling is

הלכתא

5 by small bundles of wheat

כריכות

6 in a public place

ברשות הרבים

7 behold

הרי

8 These are

אלו

9 his

שלו

10 in a private place

ברשות היחיד

11 if

אי

In a way of

12 he first said "By way of"

דרך

13 falling

נפילה

14 behold

הרי

15 These are

אלו

16 his

שלו

17 in a way of

דרך

18 having been placed down

הנחה

19 he takes

נוטל

20 he announces

ומכריז

• דליכא למימר מקום... (Rashi)

► Westwood int. · Apr 24, 2013 · 50:29

That there is not

1 the Dalet is an added letter; colon

דליכא

to say

2 colon

למימר

the place

3 three dots

מקום

4 it is

הוי

a sign

5 three dots

סימן

that behold

6 the Dalet is an added letter; exclamation point

דהא

7 not

לא

8	<i>he knew</i> or 'did he know' — either one is fine	ידע
9	<i>where it is</i> three dots	היכא
10	<i>It fell</i>	נפיל
11	<i>from him</i> three dots	מיניה
◻	אי דרך הנחה... ◯	► Westwood int. · Apr 24, 2013 · 59:19
1	<i>If</i>	אי
2	<i>In a way of</i>	דרך
3	<i>Being placed down</i> colon	הנחה
4	<i>He takes</i> three dots	נוטל
5	<i>and he announces</i> three dots	ומכריז
◻	הלכתא כריכות ברה"ר כו' כדמוקי בשאין... ◯ Rashi	► Westwood int. · Apr 29, 2013 · 3:37
1	<i>the halacha is, small bunch of wheat, in a public place, etc.</i>	הלכתא כריכות ברה"ר כו'
2	<i>like that he established law to it</i> unclear 3:56	כדמוקי
3	<i>by where that there is not</i> two add-on letters: ב = by where, ש = that	בשאין
◻	מקום ולא יניחם... ◯ Rashi	► Westwood int. · Apr 29, 2013 · 40:51
1	<i>The place</i>	מקום
2	<i>And not</i>	ולא
3	<i>He should leave them</i>	יניחם
4	<i>There</i>	שם
5	<i>maybe, perhaps</i>	שמא
6	<i>He will find them</i> two words put together	ימצאם
7	<i>a worshipper of stars and constellations = a non-Jew</i> abbreviation with equal sign: עובד כוכבים ומזלות; a little connector joining the three things, and to its left the real translation	עכו"ם
8	<i>And he will take them</i> a contraction, two words put together; the mem means them	ויטלם
9	<i>and maybe</i>	ושמא
10	<i>They forgot them</i> two words put together	שכחום
11	<i>the owners</i>	הבעלים

The place ... and not he should leave them there ... maybe, perhaps he will find them ... a non-Jew ... and he will take them ... and maybe they forgot them ... the owners ... ► 40:51

1	<i>and this one</i>	וזה
2	<i>and this one is</i>	וזה
3	<i>By a thing</i>	בדבר
4	<i>That there is not</i>	שאינ
5	<i>on it</i>	בו
6	<i>A sign</i>	סימן
7	<i>But</i>	אבל
8	<i>By a thing</i>	בדבר
9	<i>That there is</i>	שיש
10	<i>on it</i>	בו
11	<i>A sign</i>	סימן
12	<i>Not</i>	לא
13	<i>Is it different</i>	שנא
14	<i>In a public place</i>	ברשות הרבים
15	<i>And not</i>	ולא
16	<i>Is it different</i>	שנא
17	<i>In a private place</i>	ברשות היחיד
18	<i>whether</i>	בין
19	<i>could mean between or whether; here it means whether</i>	דרך
20	<i>In a way of</i>	נפילה
21	<i>Falling</i>	ובין
22	<i>And whether</i>	דרך
23	<i>In a way of</i>	הנחה
24	<i>Being placed down</i>	חייב
25	<i>He is obligated</i>	להכריז
26	<i>To announce</i>	

and this one ... and this one is by a thing that there is not on it a sign ... but by a thing that there is on it a sign ... not is it different in a public place ... and not is it different in a private place ... whether in a way of falling ... and whether in a way of being placed down ... he is obligated to announce ... ► 32:59

1	<i>Rava is</i>	רבה
2	<i>to his reason</i>	לטעמיה
3	<i>Lamed at the beginning is an add-on letter; Yud-Heh at the end</i>	דאמר
4	<i>that he said</i>	סימן
5	<i>a sign</i>	

5	<i>the one that is usual</i>	העשוי
	<i>to be trampled</i>	
6	<i>Lamed Yud means to be</i>	לידרס
7	<i>it is</i>	הוי
8	<i>a sign</i>	סימן
<i>Rava is, to his reason ... that he said: a sign ... the one that is usual to be trampled ... it is a sign ... ► 19:51</i>		

Words are numbered within each step; a circled number is one he says aloud. The circle beside each step is S statement, Q question, A answer (left blank where he did not say). The shaded line is the step read back in English with his punctuation. ► opens the class at that moment. Base run: Westwood (beginner, then intermediate), then Adas Torah; LINK where Westwood has no recording.